

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1918-1919.

Projet de loi complétant la loi de recrutement, du 1^{er} mars 1919, pour la levée spéciale de 1919 et apportant des modifications aux lois de milice coordonnées ⁽¹⁾.

Wetsontwerp tot aanvulling der wervingswet van 1 Maart 1919 voor de bijzondere lichting van 1919 en tot wijziging der samengeordende militiewetten ⁽¹⁾.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 4.

Rédiger comme suit le second alinéa de l'article 63, litt. c, des lois de milice coordonnées :

« Trois ans, s'ils sont âgés de dix-huit ans et plus. »

ART. 5 (nouveau).

Le littéra D de l'article 77 des lois de milice coordonnées est complété comme suit :

« En période de mobilisation, il est permis d'admettre des engagements pour le temps que l'armée restera sur pied de guerre. »

Ces engagements ne dispensent pas les intéressés des obligations qui leur incomberaient éventuellement en matière de milice. »

AMENDEMENTEN DOOR DE REGEERING VOORGESTELD.

ART. 4.

Het tweede lid van artikel 63, litt. C, der samengeordende militiewetten te doen luiden :

« drie jaar, indien zij achttien jaar of meer dan achttien jaar zijn ».

ART. 5 (nieuw).

Littera D van artikel 77 der samengeordende militiewetten wordt aangevuld zooals volgt :

« In tijd van mobilisatie mag men dienstverbintenissen aanvaarden voor den tijd dat het leger op oorlogsgoet zal blijven. »

Deze dienstverbintenissen ontslaan de belanggebbenden niet van de verplichtingen welke hun, bij voorkomend geval, in zake militie zouden opgelegd zijn. »

(1) Projet de loi, n^o 241.

(1) Wetsontwerp, n^o 241.

ART. 6 (nouveau).

Pour autant que les nécessités du service n'y mettent pas obstacle, et si la conduite des intéressés a été exemplaire, la durée du service actif (rappels compris) sera réduite à six mois, par l'octroi de congés sans solde, pour les miliciens mariés du contingent spécial de 1919 dont l'union était accomplie au 15 juillet 1919 et qui ont charge d'enfant.

Le Ministre de la Guerre,

ART. 6 (nieuw).

Voor zoover de dienstvereischen het niet verhinderen, en indien het gedrag der belanghebbenden voorbeeldig is geweest, zal de duur van den werkelijken dienst (wederoproeping en inbegrepen), door verleening van verloven zonder soldij, tot zes maanden beperkt worden voor de gehuwde miliciens van het bijzonder contingent van 1919, wier huwelijk op 15 Juli 1919 voltrokken was en die een kind ten hunnen laste hebben.

De Minister van Oorlog,

FG. MASSON.

